



# ΠΑΝΔΩΡΑ.

15 ΙΟΥΝΙΟΥ, 1855.

ΤΟΜΟΣ ΣΤ'.

ΦΥΛΛ. 126.

## ΙΣΠΑΝΙΚΟΝ ΔΙΗΓΗΜΑ. ΕΠΙ ΠΕΤΡΟΥ ΤΟΥ ΣΚΑΠΡΟΥ.

—ο—

*Kατὰ τὸ Γαλλεῖδον τοῦ Ἀλεξάνδρου Διηγᾶ.*

(Συνέχεια. Ήδε φυλλάδ. ΡΚΔ').

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

—ο—

Μόλις παρῆλθον δικτὸν ἡμέραι αὐτὸν ἐποχῆς συνέβησαν τὰ ὄντα τέρω, καὶ τις ἀγγελιαφόρος, διετίσ-  
ώς ἐλέγετο, ἔφερε σπουδαιοτάτας εἰδήσεις, ἔκρουσε φθῆ ἐκυτὸν, καὶ ἐπειδὴ τὸ δεῖπνον ἦτο ἔτοιμον,  
τὴν θύσαν τῆς οἰκίας τοῦ Ἰωάννου Παγγάλη.  
Καὶ οὗτος μὲν ἦτο ἀπών· ἀλλ' ἡ Ἰωάννα δὲν ἔδισ-  
τασε νὰ ανοιξῃ. Ἐπειδὴ δὲ αὐτὴ μὲν εἶγε με-  
γάλην ἐπιδυμίαν νὰ μάζη τὶ τὸν ἔφερεν ἔκει, οὐ-  
τος δὲ δὲν εἶγεν αἰτίαν νὰ τὸ κρύψῃ. ἡ Ἰωάννα ὁ Ερμανουὴλ, καὶ τοι ὅμοιάς αν καθ' ὅλα τὸν πα-  
τέλαιο μετ' ου πολὺ, ὅτι ὁ σύζυγος της ἐπεστ-  
έρα του, δὲν κατέβιωσε νὰ κρύψῃ ἀντιστροφίας τινας.

καλεῖτο εἰς τὸ Ἀλκαζάρ τῆς Σιρινάλλιας, κατὰ δι-  
ταγὴν τοῦ βασιλέως. Μόλις ἤκουσε τὴν εἰδησιν  
ταύτην, εἰδίποιν ἦτις ἐπεκύρωνε τὰς προφητείας της,  
καὶ ἡ ἀγαθὴ γυνὴ ἡγεμόνη μεγίστην ταραχὴν τε-  
στάτην, ὥστε ὁ ἀγγωστος ἡγαγκάσθη νὰ τὴν κατη-  
συγάσῃ, βεβαιώσας αὐτὴν ὅτι κατὰ τὴν φωνὴν καὶ  
τὸ πρόσωπον τὸ ὅποιον εἶγεν ὁ δὲν Πέτρος δταν τὸ  
εδώκει τὴν διαταραχὴν νὰ ἔλην νὰ ζητήσῃ τὸν σύζυγον  
της, ἐνόμιζεν δὲς ἡδύνυχτο νὰ τὴν βεβαιώσῃ, δὲν  
ἔτρεχεν οὗτος κανένα κίνδυνον. Καὶ ὅμως, ἡ Ἰωάννα  
ἥτο πάντοτε ἀνήσυχος δὲς εἰσῆλθεν ὁ Πασγάλης  
μὲ τὸν υἱόν του.

Ο γεωργὸς ἤκουσε τὴν καταπονήσασαν τὴν γηνάκα τοῦ εἰδητιν, μὲ τὴν συνήθη του ἀταράξιαν  
ἤκουσεν δὲς τῷ εἶπεν ὁ ἀγγελιαφόρος μὲ τὴν γε-  
λήνην ἀγθρώπου μυθεμίαν ἔγαντος ἀφοσμήν νὰ μετε-  
τίθῃ ἐκυτὸν, καὶ ἐπειδὴ τὸ δεῖπνον ἦτο ἔτοιμον,  
τὸν ἐπροσκάλεσε νὰ καθήσῃ εἰς τὴν τράπεζαν, ζη-  
τήσας μόνον καιρὸν νὰ δειπνήσῃ καὶ ν' αλλάξῃ.

Ο Πασγάλης ἔφαγε μὲ τὴν συνήθη του δεῖπνον,  
ἀλλ' ἡ Ἰωάννα δὲν ἔβινεντη νὰ φάγῃ καὶ αὐτὸς;  
τος δὲ δὲν εἶγεν αἰτίαν νὰ τὸ κρύψῃ. ἡ Ἰωάννα ὁ Ερμανουὴλ, καὶ τοι ὅμοιάς αν καθ' ὅλα τὸν πα-  
τέλαιο μετ' ου πολὺ, ὅτι ὁ σύζυγος της ἐπεστ-  
έρα του, δὲν κατέβιωσε νὰ κρύψῃ ἀντιστροφίας τινας.

Τελειώσαντος τοῦ δείπνου, ὁ Πασχάλης μετέβη εἰς τὸν θάλαμον τοῦ καὶ μετὰ μικρὸν ἐπανῆλθε, φορῶν τὰ κομψότερά του ἐνδύματα. Διὰ ν' ἀναγωρήσῃ.

“Η ὥρα ἐκείνη ὑπῆρξε φυῖερά· ή Ιωάννα γέγονε νὰ ὀλοφύρεται, ἀνακραγούσα ότι ήτανε νὰ τὸν ἀκολουθήσῃ, ὅτι σκοτὸν εἶγεν νὰ τὸν θυγατέρωτι, καὶ ὅτι ἐν τοιωτῇ περιπτώσει τὸ κατῆκον της ἦτο νὰ μὴ γωρισθῇ ἀπὸ αὐτῶν. Τέλος πάντων μάλις μετὰ πολλὰς προσπαθειας ὁ Πασχάλης κατέβησε νὰ τὴν πεισῃ. ὅτι Κητοῦσα νὰ ἀναγωρίσῃ μετ' αὐτῶν ἐγένεται πρᾶγμα ἀδύνατον. Τότε ἐξηλκώθη ἡ δύστυχη ἐπὶ τοῦ σκύποδος, δάκνουσσα τὰς γείρας της καὶ ἐκβάλλουσα τραγεράς φωνάς. Ὁ Πασχάλης γνωρίων ὅτι ὁ παροξυσμὸς οὗτος ἦτο τὸ τέλος τῆς ικέτεως, ἐτεράχη πρὸς τὸν Ἐμμανουὴλ, ὃςτες ἦτο γονυκλινής, καὶ τῷ ἐσύττετο νὰ διατητῇ τρία τινὰ. Ὅτι· καὶ ἀν ποτὲ τῷ συμβῆναι ἀγαπᾶ τὸν Θεόν, νὰ ὑπακούῃ εἰς τὸν βασιλέα, καὶ νὰ μὴ ἀργήσῃ ποτὲ τὴν μητέρα του ἐπομένως τὸν πηγήν ὅτι ἐπειδή μετειστάτη, καὶ περιδόνες αὐτῷ τὴν Ιωάννην ἐξῆλθε συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ἀγγελιαφόρου.

Λύο ίππος· τοὺς ἐπεριμένους καὶ εἰς μὲν τὸν ἔνα ἀνέην ὁ ἀγγελιαφόρος, εἰς δὲ τὸν ἄλλον ὁ Πασχάλης καὶ ἐπειδὴν αὐτοτεροις ἦσαν εἴσαιστοι· Ἀνδανούσιος ἵππος, ἐντὸς δύνα ὡρῶν ἔφεσαν εἰς Σιρικλίαν.

“Ἄξιωματικάς τις ἐπεριμένεν εἰς τὴν εἰσόδον τῆς πόλεως ὁ ἀγγελιαφόρος παρέδωκεν εἰς αὐτὸν τὸν Πασχάλην, καὶ ἀμφότεροι ἀνεγόρησαν εἰς Ἀλκαζάρ. Ναὶ μὲν ὁ ὄρεινὸς ἡσθάνετο τινὰ ἀνταγωγίαν εἰς τὰ βρέθη τῆς καρδίας του βλέπων τὴν μυστηριώδη περιπλοκὴν τῆς ὑποθέσεως· ἀλλὰ στηρίζομενος εἰς τὴν πεποιημένην του, ὅτι δὲν ἐπρᾶξε κακὸν, διετήγησε τὸ σύνηθες εἰς αὐτὸν σοῦσαρὸν καὶ γαλήνιον ἥθος. Ὁ ἀξιωματικὸς τὸν εἰσήγαγεν εἰς μεγαλοπρεπὲς δωμάτιον, χωρὶς νὰ τῷ εἴπῃ οὐτε λέξιν, τὸν προτεκάλεσεν νὰ περιμείνῃ ἑκεῖ καὶ ἀπεσύρῃ μόνος. Πολὺ δὲν παρῆλθε, καὶ μυστική τις θύρα ἡνοίχθη, εἰς ἣν εἶδεν ὁ Πασχάλης ἔνα τῶν δύνα νέων τοὺς δόκοίους εἶχε ξενίσει πρὸ ὄκτὼ ἡμερῶν, τὸν ξανθόκομον.

— Ιωάννη Πασχάλη, τῷ εἰπεν οὗτος μὲ σοῦσαρὸν ἀλλὰ ἡπιὸν τρόπον, ἐνθυμεῖσαι· ὅτι, δταν σὲ ἀπεγνωστίτισα, σὲ ὑπετεχέινην ὅτι γρήγορα θέλομεν πάλιν ἐνταυμαθῆ.

— Τὸ ἐνθυμοῦματ, ἀπήντητεν ὁ Πασχάλης.

— Ἐνθυμεῖσαι ὥσταύτως τὴν συνομιλίαν τὴν διποίκιν ἐκάμαψεν ἐν ὡς ἐμειπνοῦμεν, καὶ πῶς μὲ εἶπες τὴν ἀλήθειαν διὰ τὸν τρόπον μὲ τὸν ὅποιον ἐνεργεῖται εἰς τὴν Σιρικλίαν ἡ δικαιοσύνη;

— Τὸ ἐνθυμοῦματ, μάλιστα, ἀπεκρίθη ὁ Ιωάννης Πασχάλης.

— Καὶ ἐνθυμεῖσαι προσέτι τί εἶπες περὶ τῆς ἔξορίας τῆς Λευκῆς, περὶ τοῦ θανάτου τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Σαιντ-Ιάγου, καὶ περὶ τῆς δυνάμεως τῆς Μαρίας Παδιλλίας;

— Τίποτε· . . Εστε λατεπόν! ὁ βασιλεὺς ἐπληγεῖσθη τὴν συνομιλίαν μας.

— Λυπούματ, αὐτέντα.

— Λυπεῖται; καὶ διὰ τί νὰ λυπηται;

— Λιότι, ἵνα ἐπικολυθούν μέχρι τῆς σήμερον νὰ φιλοξενῶ τοὺς ὄδοιπόρους, ἵνα ἀναγκασθῶ νὰ μὴν δυιλῆ τοῦ λοιποῦ μὲ εἰλικρίνειαν, μέροι αὐτοὶ τοὺς ὄποιους φιλοξενῶ ἀνταμειβούν τὴν ἐμπιστούμην μαυρίδια τῆς προδοσίας.

— Μήτις δίκαιον, Πασχάλη, ἔγειρε δίκαιον, ἀπήντησεν ὁ ἀγνωστός, καὶ ἀτιμον ἵνα ἦτον τοῦτο αὐτὰ πράγματα εἶχαν ὅπως νομίζεις.

— Λα πινέη ἀλλως, κύριε, περιμένω νὰ μὴ λύστε τὸ αἰνυματικότα.

— Η λύσις εἶναι εύκολος· ὁ εἰς ἐκ τῶν ξένων τοὺς ὄποιους ὑπεδέχθης εἰς τὴν οἰκίαν του ἦτον ὁ ίδιος δὸν Πέτρος.

— Λα πινέη ἔντον δύσιος ἦτον δὸν Πέτρος, εἶπεν ὁ Πασχάλης κάυψης τὸ νόνο. τότε, Μεγαλειότατε, ὁ εἰς αὐτὸν ἦτον ἡ Μεγαλειότης σας.

— Πόθεν τὸ γνωρίζεις;

— Ήταν τὸν θάλαμον ὃπου ἐκοιμήθητε ὑπῆρχε μία μόνον κλίνη· Ἑκαστος λοιπὸν ἐτυμπέρατεν. Ήδη τοι δύο ξένοι θάκοι μοιράζονται μαζί, ηδη δτες θάκοιας εἰς τὴν κλίνην ὁ γεροντότερος. Οταν ἐγένηται εἰς τὸν θάλαμον, ὁ μὲν γεροντότερος ἦτο πλαγεπατένεος, ὁ δὲ γεροντότερος ἐκοιμάτο ἐπάνω τὸς θρανίου· ἔκτοτε λοιπὸν δὲν μὲ ἐμπινεν ἀμφιβολίας οτι εἰσήσε μέγας τις ἀργαν, ἀλλὰ ποτὲ δὲν ἐπιστευχεῖται εἰσήσε ὁ ίδιος βασιλεὺς.

— Καλά, εἶπεν ὁ δὸν Πέτρος, καλά, εἶπει καλός παρατηρητής. Ε λοιπόν! ἀφοῦ ἐμαθεῖς, δτες οι βασιλεὺς τῆς Καστιλίας, ὁ δὸν Πέτρος ὁ Σκληρός, ὡς τὸν ἐνομάζουν, δὲν φοβεῖσαι δτες εὐρισκεται εἰνώπιον μου;

— Να φοβηθῶ; καὶ διὰ τί νὰ φοβηθῶ, Μεγαλειότατε; δὲν φοβούματι τίποτε εἰς τὸν κόσμον, ἐκτὸς νὰ ὑπερίστω τὸν Θεόν. Η νὰ προδώσω τὸν βασιλέα μου, μὴ λέγων τὴν ἀλήθειαν.

— Επιμένεις λοιπὸν εἰς ὅ,τι εἶπες προχθές;

— Επιμένω, Μεγαλειότατε.

— Γνωρίζεις ἐντοσούτω εἰς τί ἐκτίθεσαι, ἢν δ,τι λέγουν περὶ ἐιοῦ εἶναι ψεῦδος;

— Γνωρίζω.

— Καὶ φρονεῖς πάντοτε δτες ὡς εἶναις ἀδύνατον νὰ προλάβῃ τις ἐν κακούργημα, εἶναις δυνατὸν ὅμως πάντοτε νὰ τὸ τιμωρήσῃ;

— Μάλιστα, Μεγαλειότατε, εἶμαι πεπεισμένος περὶ τούτου.

— Λαφοῦ δὲν ἐπιτυγχάνεται τὸ τοιοῦτον, εἰς τὶ ἀποδίδεις τὴν αἰτίαν;

— Εἰς τὴν διαφθορὰν τῶν ἀρχόντων.

— Μὰ τὸν ἄγιον Ιάγον! εἶπεν ὁ βασιλεὺς, εἶται ἀπτότοτε μεταρρύθμιστής, καὶ ὑποθέτω δτες τὰ πράγματα θάκαν διαφορετικά, ἀν παραδείγματος γάριν ἦτο πρῶτος βοηθός τοῦ εἰσαγγελέως.

— Αγ καὶ τοῦτο τὸ ὄποιον λέγετε, Μεγαλειό-

πάτε, είναι ἀστειότης, δὲν διστάζε νὰ σᾶς ἐπιβε-  
βαίωσε ὅτι πιστεύω και ἔγιο τὸ ίδιον.

— Και θὰ ἔξεπλήρωνες τὰ γρέη σου μὲ ἄκαμ-  
πτον αὐστηρότητα!

— Μάλιστα, Μεγαλειότατε.

— Και ὅντικότητας εἰνδύνεις νὰ κάμης ἔχθρον  
μερικούς ἐξ τῶν μεγάλων:

— Αὐτοῦ δὲν ἔγια ἀνάγκην τῆς φιλίας των, τι ἔγιο  
νὰ φορηθῇ ἀπὸ τὸ μίσος των:

— Εἰστε και διὰ τὸν βασιλέα αὐτὸν δὲν ἐπρόκει-  
το, δὲν θὰ ἔθειλιας νὰ κάμης κατ' οἶκον ἔσειναν;

— Πρῶτον είναι ὁ Θεός, εἶπεν ὁ Πασχάλης, με-  
τὰ τὸν Θεὸν ὁ νόμος, και μετὰ τὸν νόμον ὁ βατιλεὺς.

— Ακοτε, ἀπεκρίθη ὁ δόν Πέτρος. Και καλέσας  
ὑπηρέτην τινὰ δὲ ἀργυρᾶς σύριγγος.

— Φέρε τοὺς Βαργικάτου, εἶπε.

Καὶ εἴδης ἡ νοίκυθησαν πὲ θύραν και ἀνθρώποι τι-  
νες. Βαργικάτρη ὄνομαζόμενοι εἰς τὴν Ἰσπανίαν.  
ἴστοιναμοῦντες πρὸς τοὺς καλουμένους δημαρχικού-  
παρέντρους (alderman) εἰς Ἀγγλίαν, ἐφάνησαν φέ-  
ροντες τὴν ασθλὴν τῆς ὑπηρεσίας των.

— Κύριοι, τοῖς εἶπεν ὁ δόν Πέτρος, πολλάκις ὁ  
πρῶτος βοηθὸς τοῦ Κισαργελέως Δόν Τελεσφόρος;  
πρέση τὸ καθηκόν του, γάριν ἐνόγου ἐπιεικείας.  
Ο δόν Τελεσφόρος δὲν εἶναι πλέον πρῶτος βοηθὸς  
τοῦ Κισαργελέως. Ιδού ὁ διάδοχός του.

τέπε, και ἐδακτυλοδείκτης πρὸς τὸν Ἰωάννην  
Πασχάλην.

— Τι λέγετε; ἀνέκραξεν οὗτος.

— Λέγω ὅτι ἀπὸ τὴν θύραν ταύτην, Ἰωάννην  
Πασχάλη, εἴσαι πρῶτος βοηθὸς τοῦ Κισαργελέως τῆς  
Σιριλλίας, και ὅτι ἐκαστος ὄφειλει νὰ σὲ σέρεται  
καὶ νὰ σὲ ὑπακούῃ.

— Άλλα, ἀνέκραξεν ὁ δρεινὸς ἔκπληκτος, δὲν  
συλλογίζεται ἡ Μεγαλειότης σας, ὅτι δὲν ἔγια τὴν  
ἀπαιτούμενην ἴκανότητα.

— Εγεις πλειότερον τι ἀπὸ τὴν ἀπιστήμην τὴν  
ὅποια ἀποκτάται, διέκοψεν εἰπὼν ὁ βατιλεὺς, ἔγεις  
πρωτερήματα, τὰ ὅποια σὲ ἐδώκεν ὁ Θεός.

— Άλλα θὰ θελήστοιν οἱ μεγάλοι νὰ μὲ ὑπα-  
κούουν, νὰ ὑπακούούν ἐμὲ δέστις εἴμαι μηδέν;

— Οὐαὶ σὲ ὑπακούον, μὰ τὴν ψυχὴν μου διότι  
Οὐαὶ τοὺς δώτῳ ἔγια τὸ παραδίειγμα, ἔγια διστιεῖγια  
ὁ μεγαλήτερος μεταξὺ τῶν μεγάλων. Ακούσατε  
λοιπὸν τι εἴπα, κύριοι ὁ ἀνθρώπος αὐτὸς περιεῖλη-  
θη, περιεῖλη τὸ ὑπερέτατον δέσμωμα. ἐκαστος ἀς κύριη  
τὴν κεστὴν τοῦ, ἀν θέλη νὰ μὴν τὴν ῥίψια γαμα-  
αῦτη είναι ἡ εὐχαριστησία και θέλησις μου.

Βαθεῖα σιωπὴ διεδέχεται τοὺς λόγους τεύτους, διό-  
τι οὐδεὶς ἡγείεις ὅτι πρὸ παντὸς ἄλλου ὁ βασιλεὺς  
δόν Πέτρος ήθελε νὰ ὑποκούεται. Κλητήρι τις παρέ-  
δωκεν εἰς τὸν Ἰωάννην Πασχάλην τὴν βίραν ἡ δι-  
καστικὴν ἡδίδον, ἐνῷ εἰς ἄλλος τῷ περιεῖλας τὸν  
μὲ δέρμα λευκοίκτιδος ὠραίστην ἐρυθρὸν μαν-  
δύαν, σύμβολον τῆς νέας του ζέσεως.

— Τώρα, κύριοι, εἶπεν ὁ δόν Πέτρος, μεταβῆτε  
εἰς τὸν πλησίον θάλαμον μετ' ὀλίγον ἔργεται και ὁ  
δόν Πασχάλης και σᾶς ἐνταμόνει· ὅδηγήσατε τὸν εἰς

τὸ δικαστήριον τῆς Κυθερῆτεως, ὃπου ἀπὸ τῆς ωρα-  
ταύτης, οὐ ἀργίστη τὰς συνεδριάσεις του, τὰς ὄποιας  
κανεῖς, ἀκούσετε, κανεῖς, οὔτε ἔνας αὐτὸς δὲν ἔγο-  
με, τὸ δικαίωμα νὰ ἀποδύγωμεν, ἀν Κητηθλίουν.  
Τώρα ὑπάγετε.

“Ολοι οι παρευρισκόμενοι ἔξηλθον κύλαντες τὶς  
σημεῖον ὑποταγῆς τὴν κεφαλὴν, και ὁ βασιλεὺς ἐ-  
μεινεις μόνος μετὰ τοῦ Ιεράννου Πασχάλη.

— Τώρα, εἶπεν ὁ δόν Πέτρος πλησιάσας τὴν  
θρηνὸν, μᾶς μάνει νὰ ὑμελήσωμεν διὰ τὰς κατηγορίας  
τὰς ὄποιας εἴπες κατὰ τὴν βασιλέως.

— Η Μεγαλειότης σας ἐνθυμεῖται, ἀπήντητεν  
ὁ Πασχάλης, ὅτι ἐπεύσθεται ὅτι αἱ κατηγορίαι αὐ-  
ταί δὲν ἔσται τῆς δικαιοδοσίας τοῦ πρωτου βασιλεῦ  
τοῦ Εἰσαγγελέως.

— Δὲν πρόκειται νὰ ὑμελήσω μὲ δικαστικὸν ὑ-  
πηρέτην, ἀλλὰ μὲ τίμον ἀνθρωπον.

— Ομαλήσατε, Μεγαλειότατε, ἀπήντητεν ὁ Πα-  
σχάλη.

— Μὲ κατηγόρησες, ὅτι ἐξώρισα τὴν λευκὴν τῆς  
Καστιλλίας, μὲ κατηγόρησες, ὅτι ἔσαλα και ἔσ-  
νευσαν τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Σαιντ-Ιάγου, μὲ κατηγόρη-  
σες, ὅτι ζῶ δημοσίως μὲ ἑταίρουν.

— Μάλιστα, Μεγαλειότατε.

— Εν πρώτοις, και τὸν και ὅλον τὸ βασιλεῖον  
μου γνωρίζει, Πασχάλη, ὅτι ἡ Μαρία Παδιλλα δὲν  
εἶναι ἐταίρη, εἴναι νέα. τὴν ὄποιαν ἀπήντητα πολὺ<sup>π</sup>  
πριν νυμφεύθω εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ διδασκάλου μου  
Ἀλέσουκέρη. Ήμεῖα τότε νέοι: ἀμφότεροι ἡτον ὄ-  
ραια, τὴν τύγαπητα και αὐτὴ μὲ ἡγάπησεν ἐπίστρη-  
την ἐλευθέρα, ἡ τεμή της ἀνῆκεν εἰς αὐτὴν, τὴν ὄ-  
ποιαν και μοὶ ἐθυμίασεν ἡμην ὁ πρῶτος της ἐρ-  
αστής, ἔγινα κατόπιν ὁ μόνος της. Αἱ ἡμέραι τὰς ὄ-  
ποιας διητήσθησαν πλησίον της τὴν ἐπογήν ἐκείνην, ὑ-  
πῆρχαν αἱ εὐτυχέστεραι τῆς ζωῆς μου· δυστυχῶς  
ὅλιγον διτρέχεσαν ἡ μήτη μου και ὁ διοικητής μου  
μὲ εἰπαν, ὅτι ἐπρεπε νὰ νυμφεύθη τὴν λευκὴν Βουρ-  
βονίην. Πολὺν καιρὸν ἀντέτην εἰς τοῦτο, διότι ἡ-  
γάπων την Μαρίαν περιποστεόν απὸ τὸ βασιλεῖον  
μου, περιποστεόν απὸ τὴν ζωήν μου, περιποστεόν  
ἀπὸ πάν γηνον ἀγαθὸν. Μίαν ποσίαν δρώσ, διότε  
ιπτέραινα κατὰ τὴν συνήσιαν μου εἰς τὴν οἰκίαν  
της, δὲν τὴν εύρων ἔκει· εύρον μονον μίαν ἐπιστολὴν,  
διὰ τῆς ὄποιας μὲ ἔλεγεν. ὅτι μαθοῦσα ὅτι ἡτον ἐμπό-  
διον εἰς τὴν εἰρήνην τῆς Καστιλλίας και τὴν εύτυ-  
χειν τῶν κατοίκων, ἀνεγάρει ἀπὸ τὴν Σιριλλίαν μὲ  
σποκόν νὰ μὴν ἐπανέλθῃ πλέον. Ιδού ἡ ἐπιστολὴ  
της.. ἀνάγνωσε την και εἰπέ με τι φρονεῖς περὶ  
αὐτῆς.

— Και ὁ βασιλεὺς ἔδιωκεν εἰς τὸν Πασχάλην τὴν ἐ-  
πιστολὴν και ἐπερίμενε σιωπῶν νὰ τελειώσῃ τὴν ἀ-  
νάγνωσιν της. Ο Πασχάλης τὴν ἀνέγνωσε μέχρι τοῦ  
τελευταίου στοιχείου, και ἐπιστρέψας αὐτὴν εἰς τὸν  
βασιλέα,

— Εἶναι, Μεγαλειότατε, εἶπεν, ἐπιστολὴ πιστῆς  
ὑπηρόου τῆς Μεγαλειότητος σας, και δὲν ἡμπορῶ  
νὰ ἀγηθῶ ὅτι ὑπηργοφεύθη ἀπὸ εὐγενῆ καρδιαν.

— Τὸ νὰ σὲ διηγήθῃ τι ὑπέφερα εἶναι ὑπεράγια

τῶν δινάμεών μου, ἐξηκολούθησε λέγων ὁ δὸν Πέτρος· ἔφενή μη τρελλαμέ. Ἀλλ' εἰς τὴν ἐποχὴν ἐλείσην εἶγα τὴν καρδίαν νέαν καὶ πλήρη ἀπὸ ἀπατῆλα ὕνειρα· εἴπα καὶ ἐμρυτὸν ὅτι ἡ καρδία εἰτυχία μέλει ἀντικαταστήτει παρ' ἐμοὶ τὴν ἴδιαν τέραν εὐτυχίαν· δὲν ἔτηται λοιπὸν τὴν Μαρίαν. "Εδιωκα τὸν λόγον μου εἰς τὸ προσγεδιασθὲν συνοχέτιον, καὶ διὰ νὰ κάμια τὸν δὸν Φαδρίγον νὰ λητμονῆται τὸν θίνατον τῆς· Ἐλεονώρας Γουσταν, τῆς μη τρός του, τὸν ἐπερρότερα νὰ προύπαντισῃ ἐξ ἑνὸς ματός μου τὴν νεαράν νέαν μου σύζυγον. Καὶ ὑπὸ πουτε μὲν, ἄλλ' ὑπήκουυτε διὰ τὴν δινατυχίαν καὶ τῶν πριν μας, διότι δταν ἔφειτε εἰς τὴν Σιένιλλιαν μὲ τὴν βασιλισσαν ἡ βασιλισσα ἡγάπτε αὐτόν.

Παρῆλθε πολὺς καιρὸς γωρίς νὰ παραποτήτω τὸ πάθος τούτο, τὸ ὅποιον ὅταν ἀλιθὸν καὶ ἀν ἡτο, δὲν ἦτον ὀλιγώτερον ἐνοχον ὅταν τὸ ἐστιλλογίζετο τις. Ἀπέδωκε τὴν ψυχρότητα τῆς νέας βασιλισσῆς εἰς τὴν πρὸς ἐμὲ ἀδιαφορίαν της. Μετ' ὀλίγον δύνατον εἶδον ὅτι ἡ παταρημή καὶ ὅτι ὑφειλον νὰ λάβω τὰ μέτρα μου. "Η βασιλισσα ὡμοίητεν ἐνῷ ἐκοιμᾶτο μέτρα τὰ πάντα. Τὴν ἐπαύριον τῆς ὀλεθρίας ταῦτης ὄμολογίας ἀνεγάρησε διὰ τὸν Πύργον τῆς πετρώστας, ὅπου σὲ τὸ ὄμην α. Πασγάλη, ἔλαβεν ὅλας ἀκούσαντες τὴν πάλην μας αἱ Βασιλιστέραι τῆς Μαρίας δυνατὰς περιποιήσαντες ὑπὸ τὴν ἐπιτήσην τοῦ Λαζαρέαν, καὶ πρὶν λάβων νὰ εἰπῶ λέπτην, λανεστρότα, ἐνὸς τῶν πιστοτέρων μου θεραπόντων ὡς βασιλισσα. Μὴν δὲν παρῆλθε καὶ ἐλαττα μισον ἐπιστολὴν τοῦ Χνεττρότα, διὰ τῆς ὅποιας μὲ ἔλεγεν ὅτι ὁ δὸν Φαδρίγος ἔγέτητε νὰ τὸν διαθείσῃ διὰ γρημάτων ἀπόντητας εἰς αὐτὸν νὰ ἐνδιώσῃ κατ' ἐπιφάνειαν μόνον εἰς τὰς μηχανοφόροφίας τοῦ ἀδελφοῦ μου, καὶ νὰ μὲ στειλη ἀντίγραφα τῶν πρὸς τὴν Λεικήν ἐπιστολῶν του ἐνσοῦ εὑρηκαρίαν μεγάλης σκουδιαστητος. Ὅτε νὰ μὲ πέμψῃ αὐτὸ τὸ πρωτότυπον. Ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὁ πύργος τῆς Τολέδης ἐπρεπε νὰ μεταβιητῇ εἰς συλλακήν διὰ τὴν Λευκήν. Μετὰ δύο λοιπὸν μῆνας, ημέραν ταύτην τὴν ἐπιστολήν.

Καὶ ὁ δὸν Πέτρος παρουσιαστε καὶ δευτέραν ἐπιστολὴν εἰς τὸν Πασγάλην.

Ο πρώτος βοηθὸς τοῦ Κίστηγγελέως τὴν ἐλαθε καὶ τὴν ἀνέγνωσεν ἡ ἐπιστολὴ αὐτῆς ἦτον ὀλόκληρος νεγραμμένη διὰ γειρὸς τοῦ δὸν Φαδρίγον, καὶ περιέγε τὴν ὑπαρξίαν συναμοσίας κατὰ τοῦ βασιλέως. Ο δὸν Φαδρίγος εἶγε συνδεῖται μὲ τὴν ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ του Βρέσκου Τρανσταγάρου διευθυνομένην συμμαχίαν τῶν ἀρχαγοτῶν, καὶ ἔγραφεν εἰς τὴν Λευκήν νὰ ἡταγοσῃ, ὑποσγόμενος εἰς αὐτὴν ὅτι δὲν θέλει μείνει πολὺν καιρὸν ἐπὶ ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν ἔκεινον τὴν ὄποιον ἀπεστρέψετο. Ο Πασγάλης ἐπέστρεψε τὴν ἐπιστολὴν εἰς τὸν βασιλέα ἀναστενάζας.

— Οποίας ποινῆς ἀξιος ἦτον ἡ γράψεις τὴν ἐπιστολὴν αὐτῆν; ἡράτησεν ὁ δὸν Πέτρος.

— Θανάτου, ἀπεκρίθη ὁ δικαστικὸς ὑπηρέτης

— Θανάτου! καὶ δρας ἐγὼ περιωρίσθην μόνου εἰς τὸ νὰ ἀσωμέσω τὴν πολιτικὴν θέσιν του ἄλλοις τοῖς, ἀγνοῶν ὅτι ἔγνωριζα ὅλα, ήξενός εἰς τὶ ἔκαμε τοτε; Διέρητες ἔνα ἕππον, καὶ ἀντὶ νὰ σύγη πέ-

ρχη τῶν δρίων τοῦ βασιλέου μου, ἥλθε κατ' εὐθεῖαν εἰς Σιένιλλιαν, ὁ ἀναισθητος! Δὲν ἥθελα νὰ τὸν ὁδε φός μου, καὶ ὅτι τὸ πιλάτιον τοῦτο ἀνήσε καὶ εἰς αὐτὸν ἐπιτης ὅπως καὶ εἰς ἐμέ. Τὸν ἄφησε τότε καὶ εἰσῆλθε. Ἡξεύεις τι ἥγετο νὰ κάμη, Πασγάλη; "Ηργετο, μὲ εἶπε, νὰ μὲ ἔγνωρι λόγου διὰ τὴν περιφράνηται τὴν ὅποιαν τὸν ἔκαμα. Ἐφύλαττε τὰ ἀντίγραφα ὅλων τῶν ἐπιστολῶν τὰς ὅποιας εἶγε γράψει εἰς τὴν βασιλισσαν, καὶ τοῦ τὰ ἔδειξα. Εἶγα αὐτὴν τὴν ἴδιαν ἐπιστολὴν τὴν ὅποιαν πρὸ ὀλίγου ἀνέγνωσες, τῷ ἔδειξα καὶ αὐτὴν, καὶ ἥξεύσεις, Πασγάλη, τι συνέση τότε μεταξύ μας; "Αντὶ νὰ γνωμετήσῃ, ἀντὶ νὰ φιλήσῃ τὴν κόνιν τῶν ποδῶν μου, καθὸ προδότης, ἔσυρε τὸ ζύρος του.

— Νέγιστα Θεό! ἀνέκραζεν ὁ Πασγάλης.

— "Ω! κατ' εὐτυχίαν ἔγνωριζα τοὺς ἀδελφούς μου, καὶ ἥμην πάντοτε προσιηλαγμένος, ἀπεκρίθη γελῶν ὁ δὸν Πέτρος. "Ω! Νὰ ἥξευρες ὅποια ἀγρια ἥδον ὅτι ἐπεργάζεται εἰς τὴν καρδίαν μου τὴν στιγμὴν καθ' ἥν ἡτιθάνθην τὸν σιδηρόν του βίζαντα τὸν ἴδιον μου! "Εννοεῖς βέβαια ὅτι ἐπερρίσεια πολὺ μὴ φωνάζω, ἥθελα νὰ τὸν φονεύτω ἐγὼ ὁ ἰδιος. "Αλλ' Τολέδης, ὅπου σὲ τὸ ὄμην α. Πασγάλη, ἔλαβεν ὅλας ἀκούσαντες τὴν πάλην μας αἱ Βασιλιστέραι τῆς Μαρίας δυνατὰς περιποιήσαντες ὑπὸ τὴν ἐπιτήσην τοῦ Λαζαρέαν, καὶ πρὶν λάβων νὰ εἰπῶ λέπτην, λανεστρότα, ἐνὸς τῶν πιστοτέρων μου θεραπόντων τοῦ φόρπαλου. Αὐτὸ δὲν τὸ ἥθελα, σὲ τὸ εἶπα· ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἐπεθύμουν, ἥτο νὰ τὸν φονεύσω ἰδίαις γενερι.

— "Ηξέη τοιαύτην τύγην, εἶπεν ὁ Πασγάλης. Ο Θεός νὰ συγγιωτήσῃ τὴν προδοσίαν του.

— Ναι· ἄλλ' ὅταν ἀπέθηκεν ἐκεῖνος τὸν ὄποιον ἥγάπιον ὡς ἀδελφὸν καὶ ὁ ὄποιος μὲ ἐπρόδωκεν· ὅταν ἀπευακρύβη ἀπὸ ἐμὲ ἐκεῖνη, τὴν ὅποιαν ἥθεληται νὰ ἀγαπήσω ὡς σύζυγον, καὶ ἡ ὅποια ἐπιστημένη ἐπούλωκεν. εἰκέτην μόνος καὶ ἔρημος εἰς τὸν κόσμον, καὶ ὁ νοῦς μου ἀφιερώθη εἰς τὴν Μαρίαν Πασγάλλαν, μὲ τὴν ὅποιαν διηλύθην ἥμέρας τόσου εὐτυχεῖς. Τὴν ἔγέτηται καῦ ὅλον τὸ βασιλεῖον, καὶ δταν ἔμαθα ποῦ ἦτον, ἔτερεῖα ὁ ἰδιως γωρίς νὰ ἐπιτέλεσται νὰ τὴν εἰδοποιήσουν, καὶ ἐναῦ οἱ ἄλλοι συνώμυνοι κατὰ τὴν ζωῆς μην, τὴν εὗρον ἐγὼ εἰς τὸ εἰκονοστάτιον της δεομένην ὑπὲρ ἐμοῦ. "Ιδοὺ γνωρίζεσθαι εἰς τὸ εἶγα νὰ σὲ εἰπῶ. "Ιδοὺ ὁ δὸν Φαδρίγος, ιδοὺ καὶ ὁ δὸν Πέτρος, κρίνε ὀμφοτέρους. "Ιδοὺ ἡ σύζυγες, ιδοὺ καὶ ἡ ἑταῖρα, κρίνε καὶ αὐτὰς ἀμφοτέρας.

— Νεγκλειστατε, ἀπεκρίθη ὁ Πασγάλης, σήμερον εἰσήσε μόνον Πέτρος ὁ δικαιοδότης, προσπαθήσατε νὰ μὴ γνωτε Πέτρος ὁ σκλητός.

— Κύπε καὶ κλίνας τὴν κεφαλήν ἐνώπιον τοῦ βασιλέως, ὑπῆγε νὰ εὔρῃ τοὺς Βαντικάρρους, οἵτινες, ὡς εἰπούμεν, τὸν ἐκεριμένον εἰς τὸν πλητίον θάλαμον.

(Ἐπεται αντέχεια.)

## ΠΕΡΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ.

—

(Συνέχεια. "Τοις φυλλάδιον ΡΚΔ")

B.

Η δὲ μίση ἐκπαιδεύσεις δὲν ἀφορᾷ, ὡς ἡ δημοσιότητα ἀπαν τὸ ἔθνος ἀμέσως, ἀλλὰ τεις μάνη τάξεις αὐτοῦ, τὰς ἐπιθυμούσας νὰ ὑψωθεῖσιν εἰς ἀνώτερον κοινωνικὸν βαθμόν. Και εἶναι μὲν καὶ αὐτῆς ἡ πρόσδοση καὶ εἰσόδωσις ἐν τῶν δημοσιών συμφερόντων ἀναμενόμενης, ὡς συμβέβη τῷ δένδρῳ οὐ μόνον ἡ ῥίζα αἵτου ἐξ ὑγιοὺς ἐμάρτους νὰ τρέφηται, ἀλλὰ καὶ ἡ κορυφὴ αὐτοῦ νὰ πειπνέηται ὑπὸ καθαρᾶς ἀτμού συαρας· ἡ ἀνάγκη ὅμως αὐτῆς δὲν εἶναι τοσοῦτον γενικὴ ὅταν ἡ τῆς δημοσιότητος ἐκπαιδεύσεως, διότι αὗτη δὲν περιέχει τὰ ἀναπόφευκτα στοιχεῖα ἀνθρωπισμοῦ, ὃν ἀνευ οὐδεὶς δύναται νὰ θεωρήῃ ἀπλῶς ὡς μέλος ἔθνους ἐγγυεῖσμένου. Ἐπειτα δὲ πάντες σγεδὸν οἱ μεταλαμβάνοντες τῆς ἀνωτέρας ταύτης παιδείας εἰσίν εἴτε ἐξ εἰσιν οἵτινες ἡξεύρουσι νὰ ἐκτιμήσωσι τὴν αἵξιν αὐτῆς, καὶ τὸ ἐξ αὐτῆς προκύπτον εἴτε ἡδικὸν εἴτε καὶ ὄλικὸν ὄφελος. Τούτων ἔνεκα ἡ κυθέρωνης ὄφειλε: μὲν νὰ ἀφορᾷ τὰ τῆς ἐκπαιδεύσεως ταύτης ὅπως ὡς ἀριστα ἔχωσιν, ὅστε οἱ αὐτῆς ὄρεγόμενοι, νὰ εὑρίσκωσιν αὐτὴν πρόγειον καὶ ὅστον ἔνεστιν ἐντελῆ, ἵσως ὅμως ἀναγκαότερον ἦτον τὴν δημοσιότην μᾶλλον, τὴν πᾶν τὸ ἔθνος ἀμέσως διαμορφοῦσαν, καὶ εἰς τὰς τάξεις μεταδομένην τὰς ἡττον ἴκανας νὰ ἐκτιμήσωσι τὰ ἀπαρτίστηκατα, νὰ χορηγῇ ἀμισθί, ἢ ταύτην, ὡς διέτει τὸ ἡμέτερον σύνταγμα. Ὑποχρεωτικῶν τούλαχιστον δὲν δύναται ἀνευ ἀμφιβολίας νὰ ἐπιβάλῃ αὐτὴν, ὡς φαίνεται ἀπαίτων ὁ Κ. Παριπούκης διότι, ἀν δημοσίᾳ εἶναι ἀνάγκη ἐκαστος πολιτης νὰ ἔγη τὰς ὑπὸ τῆς δημοσιότητος ἐκπαιδεύσεως χρησιμένας στοιχειώδεις γνώσεις, οὐδεμίᾳ τοι αὐτη ἀνάγκη ὑπάρχει: Ὅστε ἐκαστος πολιτης νὰ εἶναι πεπαιδευμένος, οὔτε δύναται, οὔτε λόγον ἔχει ὁ νόμος: ν' ἀπατήσῃ τοῦτο παρ' ὅλων. "Οστις δὲν δέλει ἡ δὲν δύναται νὰ ἐκπαιδεύῃ, ἐκυτὸν βλάπτει. οὐγὶ τὸ δημόσιον, διότι οἱ ἔγοντες προθυμίαν καὶ δύναμιν δὲν θέλουσι λείψει ποτέ, μάλιστα παρὰ τῷ ἡμετέρῳ ἔθνει, οὐ καὶ φιλομάθεια εἶναι ὄμολογον μένη.

Ταῦτα δὲ λέγοντες δὲν κακίζουμεν παντάπασι τὴν διάταξιν τοῦ Συντάγματος, τὴν κηρύττουσαν ἀμύνην τὴν ἀνωτέραν ἐκπαιδεύσειν διότι ἀν καὶ φαινηταὶ ὅτι τὸ ἔθνος ὄλοληρον φορολογεῖται ὑπὲρ τῶν σχετικῶν ὄλιγων εἰς τὰς ἀνωτέρας βαθμίδας ἐκπαιδεύσεως ἀναβαίνοντων, ἀλλ' οὐδεὶς ἀγνοεῖ ὅτι ἡ ἀπαρτίστηκατα ὡφέλεια ἀντανακλάται: ἐξ' ὄλου τοῦ ἔθνους. Τὸ δὲ Σύνταγμα ἡ ἐλητεῖν Ὅστε ἡ ἀνωτέρα ἐκπαιδεύσεις νὰ μὴ εἶναι προνόμιον μάνων τῶν εὐποριωτέρων, ἀλλὰ νὰ γίνηται ἐφικτὴ παντὶ "Ελλήνων" οὐγὶ ἐπιέργυοντι: αὐτῆς θέλουμεν δὲ μόνον γ' αὐτῇ ἐκβάτη ὄρθως, τὰς ἰδέας του εἰς τὰς πάτριους αὐ-

ποδείζωμεν διτε πρὸ τῆς ἀνωτέρας δικαιούσαρον εἶναι νὰ μεταδίδηται ἀμίσθιας ἡ δημοσιότητα ἐκπαιδεύσεις.

Ἡ μέση ἐκπαιδεύσεις περιέχει, ὡς γνωστὸν, παρ' ἡμῖν δύνα βαθμίδας, τὴν τῶν Ἑλληνικῶν σχολείων καὶ τὴν τῶν Γυμνασίων· πρέπει δὲ καὶ αὐτῶν ἐκπαιδεύσεις νὰ θωσῃ ἀρτιογ κύκλοι γνώσεων εἰς τοὺς μέχρις αὐτῆς προτιμένους νὰ περισσεύτωσι τὴν ιδίαν ἐκπαιδεύσειν, δεύτερον δὲ νὰ προπορευεται μὲν διὰ τὴν αὐτῆς ἀνωτέραν βαθμούδα. Οὔτω τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα ἐπαγγέλλονται, πρῶτον μὲν νὰ μορφωθοῦν τὴν μέσην εἰς τὴν αὐτῶν τάξιν, γάτις καὶ μετὰ τοῦ λαοῦ, ἀλλ' οὕτε μετὰ τὸν πεπονισμένων συντάσσεται, τὴν τάξιν τῶν εἰπόρων δημοτῶν, τῶν μικρῶν ἐμπόρων, τῶν ἀνέτως ζώντων βιομηχάνων, καὶ τῶν τούτοις παραπληγίσιων, δεύτερον δὲ νὰ παρασκευαζῃ καὶ τοὺς ἐπιβαμοῦντας νὰ μεταδῶσι καὶ εἰς τὰ γυμνάσια. Ἡ δὲ γυμνασιακὴ διδασκαλία ἐκπαιδεύει πάντα νέον ὄρεγόμενον ἐλευθερίου καὶ ἐντελοῦς ἀγωγῆς, ἀλλὰ προπαρασκευαζεῖται καὶ διὰ τὴν μετάδοσιν εἰς τὸ Παιεπιστήμιον, ποὺς ἀπόκτησιν εἰδικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς παιδείας.

Χωρὶς ν' ἀναβδυμεν εἰς τὰς ὑψηλοτέρας καὶ πως σκοτεινὰς ἐκείνας θεωρίας περὶ τοῦ Ἀντικοῦ πρεματος, περὶ τοῦ αἰσθητοῦ ἡ μὴ τῆς ίδεας, περὶ τοῦ ἀγηρημέρου κεροῦ ἐγκυοῦντος καὶ ἀριγναρίζοντος τὸ ἀρτικείμερον, καὶ τοῦ εὐρυχώρου καὶ αἰθαρέτου ἀτόμου ἱγνούμενον εἰς τὸ γενικόν, ἐπ' ἓν ὁ Κ. Ξανθόπουλος στηρίζει τὰς περὶ διδασκαλίας τῆς δευτερευούστης ἐκπαιδεύσεως γνώμας του, ρρονοῦμεν ὅτι καὶ ἐξ αὐτοῦ καὶ μόνου τοῦ ἀνωτέρω ὄφελούς ὅρισμα, δυνάμεια νὰ πορισθῶμεν πρακτικὰ περὶ αὐτῆς συμπεράσματα. Καὶ πρῶτον μὲν συμφωνοῦμεν ἐντελᾶς μετὰ τοῦ Κ. Ξανθοπούλου, αὐτὸς μὲν ὅτι δύναται νὰ ιγνωθῇ ἡ διδασκαλία τῆς Ἔλληνικῆς γλώσσης εἰς τὸ διορ τὴν πενηντικῆς ίωης ως τελευταῖον σκοπόν, ἀλλ' ὅτι πάντως ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα καὶ Ἑλληνικὴ παιδεία πρέπει νὰ εἶναι ἡ βάσις τῆς ἀγωγῆς τοῦ "Ἑλλήνος, ὅπως ἀναριμήτην αὐτῷ τὴν εὐγενῆ του καταγωγὴν, ὅπως τὸν διατηρεῖ ἐπὶ τῶν λαυπεῖσιν ἴγγων τῶν προγόνων του, τῷ χορηγῇ τὸν ἴδιορρήσιμον ἐκεῖνον τύπον, τὸν διακρίνοντα αὐτὸν τῷ ἄλλῳ, ἔθνων, καὶ τέλος καλλιεργῇ ἐν αὐτῷ ἐγκαίσως τὴν αώζουσαν τὰ ἔμη ἀρετὴν τοῦ πατριωτισμοῦ.

"Ως πρὸς τὴν ἔκτασιν δὲ καὶ τὴν διαιρέσιν τῶν μαθημάτων, συνεπόμεν πρῶτος τὰ προρρήθεντα φρονοῦμεν, διτε ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς σχολείοις πρέπει νὰ διδάσκονται ἡ Ἑλληνικὴ ἐπὶ τοσοῦτον, Ὅστε ὁ μαθητής, μικρὸν τὸ τεχνολογικόν, ἡτοι τοὺς τύπους μετὰ τῶν κυριωτέρων κανόνων πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ καταναλογίαν συγματισμοῦ αὐτῶν, ἐκτριβεῖς εἰς τὸ ὄρθιογραφικόν, καὶ τὸ ἀνητόν μέρος τῆς συντακτικῆς διδασκαλίας, κατά τε θεωρίαν καὶ δι' ἐρασμογράφης εἰς κείμενα εύκόλων Ἑλλήνων συγγραφέων, ἀπὸ Διεύποτου καὶ Λουκιανοῦ μέγρι Πλούταρχου, νὰ δύναται μετὰ τριετῆς ἡ τετραετῆς φοίτησιν νὰ ὀρθογραφῇ καὶ λητῇ ἐπιέργυοντι: αὐτῆς θέλουμεν δὲ μόνον γ' αὐτῇ ἐκβάτη ὄρθως, τὰς ἰδέας του εἰς τὰς πάτριους αὐ-